

1749

Eesti-Ma Rahva

Calender,

ehc

85-40

Mäht - Samat

1749.

Aasta peale pärast mete

Ssanda Jeesusse Kristusse  
Sündimist.

Tallinnas

Erükkis Jacob Ge-

Värtast sedda kallisti	S E fuisse Kristus	
Sündimist on tånnare se	1749. august	
Värrast meisma komist	5749	
Värrast Luterusse ðige	Uloso ülesse	
Wölmist		232
Värrast wonna Fakto		92
Värrast sedda kui väggi Pranburgi		
läks		70
Värrast sedda kui Toompå pöllend		65
Värrast sedda sure näija hattarust		54
Värrast teist Fakto		39
Värrast meie armolissema Reisri ja		
Sure Praua E L J S A B E T J		
felle Isse sündimist		40
Värrast sedda fui ta haffaud wallisse-		
ma		8

---

Bühsa Våwa märt **A**  
Mästlapåva wahhel on 6 mä-  
dglat

# Märkide selletauimine.

○ Noor fu.

○ Essimenne werendel.

○ Täis fu.

○ Viimne weerendel.

○ Hea aadrit lasta.

○ Hea kuppe lasta.

○ Hea arstumisse rohto wöötte.

○ Hea külwada ning istutada.

○ Hea lapsi wööbrutada.

○ Hea juuksid leikata.

○ Sedda/mis pitkalistefpeab fastvaing.

→ Hea puid raiuda, hõne tervis.

← Ahjo tarvis.

p. pärast.

p. l. pärast lounat.

l. enne lounat.

○ Pühja.

**QUINTUAGUS.** **Neāri Ru.**

Kristus se ümberleikamissest Eul. 2.

- 1 **21 Neāri**
- 2 Abel / Set
- 3 Enoē
- 4 Metusala
- 5 Simeon
- 6 **3 Runn. P.**
- 7 Julianus

Jesus 12. aastat wanna/Eul. 2/41.

- 8 **2 P.p. 3 R.p.**

9 Peatus

10 **Vagvoli p.**

11 Higinus

12 Rein

13 Hilarius

14 Tirk

Pulmad Kana õnnas/ Joan. 2/2.

- 15 **2 P.p. 3 R.p.** I kulin seis

16 Markellus

- 17 **Q õnnisse p.**

**Zummul  
aital**

**piissut ful-  
ma / pilvi-  
ne ilm/  
Ofell. 9.ds.**

**fanged tu-  
led / tuled  
seisawad  
nenda , ja  
naitab nat-  
tole fulma  
Ofell. 2. p.1**

**I kulin seis  
I sab/ ja**

**Piibli  
Ramat o  
Samueli  
wiimfist  
wiis ped-  
tükist tul-  
leb nüud  
tunninga**

**Sauli  
wiimne  
jårg ja ots  
meile kulu-  
tada , ja  
mis seål ju-  
res Tawe-  
tile on sün-  
dinud.**

**Z innint olli  
Zawet öt-  
ete sangels ja**

# Sel Kuus on 31. Päeva.

18 Priska	selge ilm/	wahhuts meh.
19 Sara	✉✉✉	heks ennast
20 Wab. Seb.	wähha tuis	näitnud keige
21 Neto	sone/	kiusatuste seeg,
Wina-Mäest / Matt. 20/1.		mts kunnin-
22 As P.e.Kr. ülest. P.		gast Saulist
23 Emerents	Kell 2. p.l.	temma pe äle
24 Timoteus	näitab	tullid / sest et
25 Paul, ümb.p.	lumme sad-	ta ikka omma
26 Polikorpus	do ja on	Jumala peale
27 Krisostom	külm talve	lootmas olt,
28 Karel	ilmoke/	ja temma ho-
Külvi mehhest / Luk. 8/14.		lfs tell andis/
29 As P.e.Kr. ülest. P.		mis lemmale
30 Tabea	E. 2. e.l.	tehit; ja sepär-
31 Hugo	külm ilm/	rasi olli Jum-
		mal lemmale
		jälle wágge-
		wats ja arme.

12nel sel:ku pāwal touseb pāike kello g. ning  
 ühhe poletundi / lähhāb alla kello 3. ning ühhe pole  
 tundi; pāav on pikk 7. tundi / vlog. 6 17 tundi.

ÆGDRIKU MÆRGLIGU S. FÜLLAIS EHF TOASTLA FÍL	
1 Pirrit	fanged tu
2 Kjúngu	led fáirwad
3 Blafius	ja
4 Veronika	saab lund/
Kristusse kannatamiss.	Euf. 18/21
5 A Bassi: v.	Film nái:
6 Eio	Ofell. 7.e.l.
7 Basila p.	tab pehme-
8 Euhlap.	mats min-
9 Natan	He-
10 Rasper	ma / segga-
11 Eimrosina	neilm lum.
Kristusse Klusamtssest/ Matt 4.	
12 M. B. Vaage.	me saoga/
13 Benignus	Ofell. 5.e.l.
14 Walentin	pehme ja
15 Teodosia	resse ilm
16 Juliana	tahhab
	lissels laisti-
	fas olnud.
	Agga náud
	balkas ea om-
	ma tarkust mó-
	da tahhe wah-
	hele sama/fas
	ta eddespiddi
	nenda Tuñna-
	la marjo al
	ptddi hoitud
	sama. Gest ta
	wóttis ómas
	súddames mó-
	telda : Úfs
	pááw faan ma
	ommett otsa
	Sauli fd al/
	fat ma seie
	Juda-male

# Sel Ruum on 31. Pāwa.

18 Patrikius	selge ilm/	nend. Agga
Kristusse sissesöitmissest/ Matt. 21.		et Tawet Jum- nala sanna
19 Ac. P. Paast.	¶	wasio; olli tef- nud/ mis prob-
20 Matrona	pehme il-	weit Kati läb- bita Fätte ollt
21 Pent	moke / nāis	fanud / ja om-
22 Ratwael	tab wihma	ma tarkusse
23 Suur 4 p.	¶ f. 2. e l.	järrele hakkas
24 Suur Rede	ja siis pā-	ellama / siis
25 Paast. Mar.	wa puiste/	läts se nou
Kristusse ülestousm. Mark. 16/1.		temmale war-
26 Al Pühha	¶	si wðrguta-
27 ieine Pühh.	selged ilmo	misses mitme
28 Kolm. Pühh:	fessed sei-	kurja sees. Rei-
29 Eistafius	sawad/	ge esiti hak-
30 Adonias	¶ f. 10. e. l.	las ja korralk
31 Tetel	pilwine ilm	

tonel selle ku pāwal rouseb pātte kello 6. läb-  
hāb alla kello 6. pāðre on 12, ð 12, tundi pākt.

UPPERGES. Türrisehele Mahla-Ku:

1 Karjaloff. p.	I wihamane	tundma / et se enne sele ja om-
Rennipandud Utsjut / Joan. 20/19.		ma rahvale mitmel totsil
2 M. p. p. üll.	heitlifkud /	pahhandus,
3 Verdinand	ilmad, nāit=	sets woiks
4 Ambroos	wad	sündida / kui
5 Maksimil:	wihma	ta allati fun-
6 Kõlestin	fell. 3. e.l.	nninga jures ja
7 Aron	ehk	woöra Tümaala
8 Liberius	Iundi /	teeurite seitisis
Heast Karjatsest / Joan. 10/11.		piddi ellama.
9  A. p. üll.	Iennamiste	Sepärrast
10 Eisefiel	selged ja	pallus ta Afu-
11 Leo	pehmed	si läest / et ta
12 Julius		lassets tehale
13 Justin	D fell. 4. p. l.	assed anba üh-
14 Rannip.	ilmokes-	hes wällise ma
15 Hanna	sed,	ltinas / kus ta
ürrikesse aia pärast / Joan. 16/16.		omma meeste-
16  A. p. p. üll.	I pehmed	ga ühhes kous

Gel Kuus on 30. Päeva.

- 
- 17 Rudelio  
18 Walerian  
19 Timon  
20 ~~anno t.p.~~  
21 Silas  
22 Rajus
- 

Krist. ãrraminnemissest / Ioan.16.

23 **A 4 P.p.üll.**

- 24 Albert  
25 **Martius**  
26 Esekias  
27 **Tule t.p.**  
28 Vitalis  
29 Reinimund
- 

Digesti pallumissest / Ioan.16/ 13.

30 **Ms. P.p.üll.**

**E**

- ilmad seisa,  
wad: ja  
woifsid kū  
f. 3. p.l.  
selle tu wissi

**Jacri p.**

- färrele il-  
mad tulla/  
puhho on  
soe/ puhho  
f. 4 p.l.  
wihamane

1 ilm/

**E**

- woifks ellads/  
et wahhest reis-  
sed et wottabs  
tedda taetseda/  
et tevanta/ kub  
wobras; kuni-  
ninga omnia  
lunnae clæs.

Ulis andis  
temade selfans-  
mal páwal  
Siflagt liin.  
na / mis ta  
ennemutste Ja-  
raeli rahva-  
käesi ollt ãrra-  
wörnud/ ja sel-  
aist eh<sup>3</sup> leeb

12nel selle fu páwal eouseb päälik pole tundi  
pärrast kello 4. ning lähhäb alla pool tundt pää-  
rast kello 7. pääkv on pikk 15; ning õ 9. tundi.

# MAGUS.

- 1 **B**olbri p.
- 2 **S**igismund
- 3 **L**eidminne
- 4 **G**uur t p.
- 5 **K**ottard
- 6 **A**ggeus

Römustajast / Joan. 15ning 16.

- 7 **H**6 P. p. ül.
- 8 **I**anislaus
- 9 **J**ob
- 10 **E**rraim
- 11 **V**ilemon
- 12 **P**oas
- 13 **S**ervasius

Pühhost Watimust / Joan. 14/23.

- 14 **A**4 Pühhi
- 15 **t**eine Pühhi
- 16 **T**olm. Pühhi
- 17 **G**odefus

# Mäioseh k Leht. Kd.

- piltwine ja  
wihamane  
ilm / sojad  
påwad /
- ¶ f. 2. p. l.
- selge ilm /

- ¶**
- ennamiste  
hei:likkudi /
  - wihmased  
ja sojad  
ilmad /
  - ¶ f. 10. e. l.

- ¶**
- seggane  
ilm, selo  
¶ ged ja

Sel Kuul on 31. Våwa.

18 Erik	sojokessed	peâle lâks/ fes-
19 Potensia	es pâwad	iggaweste seâl
20 Pil	tullewod/	maal ellanuds/
Jesus ja Nikodemus/ Joan.3.		sunni Svet ju-
21 Again. g. v.	f. 2.c.l.	re ja Egiptusse
22 Tesiderius	±	maast sadik
23 Emilia	nâitab fel-	minnakse. Sel-
24 Ester	ged ja sojo-	le peâle fât-
25 Urwan	kes'ed	mitsse jutes ol-
26 Eduard	pâwad/	lt temmal se
27 Ludolfo	f. 9.p.l.	kawval wits/
Rikkast Viehhest/ Luk. 16/19.		et ia nende
28 Agap. zaino Jum. p.		weitsed / rided
29 Mattiiniim	±	ja muud war-
30 Wigand	arinâs sui	randusî fesk
31 Teresia	ilmoke/	ärrawottis/
		agga et ühte-
		ainnst inni-
		mest mitte

gmal selle ku pâwal touseb pâlfe pole tundi  
pârrast kello 3. ning lâhhâb alla pole tundi pârrast  
kello 8. pâw on pikk 17. tundi/ õ agga 7 tundi.

## GUNNUS.

## Gani. Ku.

1 Reisfal	selge pára	wangisse et wíind / wæd
2 Hieka	¶	meid leit árra- hukkas. Et wot
3 Rasmund	paisius/	kul sedda árra- tapmisti ja ri- sumisti Læwett-
Surest Sheofðmaailase/ Euc. 14/16		le mitte suuks ja pattuks ar- wata / sest
4 H. 2. P. p. za 3	o e. i. e. l.	Jummal issi ostt sedda raka- wast árrafau- tamitssets
5 Tonivatius	selged/fau-	moistnud / ja
6 Ariemius	nid ning	kuuntinga Sautt
7 Lukresia	willalissed	sou kåest sepat- ra i kuuningri-
8 Medardus	sui ilmokes-	et árbawot-
9 Kamaliel	sed, leig:pit-	nud / et taselle
10 Vöri pára	keim pára	asja sees ta sauna járrele

Raddunud Lambast / Luk. 15/1.

## H. 3. P. p. zaine Sum. p.

12 Vasilides	D fell. 3 e. l.	sou kåest sepat- ra i kuuningri-
13 Tebias	felge ning	et árbawot-
14 Valerius	pall itw ilm-	nud / et taselle
15 Widi p.	meñed inür-	asja sees ta
16 Justina	riscamisse	sauna járrele
17 Nilander	piltved,	

Gel Kuus on 30. Pâva.

Olge armoliced /	Euk. 6/36.	et wôtnud
18 <b>A + P p zaino</b> Jum. p.		uðieste tehhae
19 Kerwasius	I f. u. e.l.	Agga fe potest
20 Abgarus	wâgga pal-	efsis Zawettet
21 Rahel	‡ la-	ca Atsi ette
22 Ahfosius	wad ja siis	walletas / kuf
23 Passilius	seggased il	se ledda küssise
24 <b>Zani p.</b>	mad tullew.	Eks teie olle
Dohfest Kalla sagist /	Euk. 5/1.	tânnna vlnud
25 <b>A + P. p. zaino</b> Jum. p.		wâlja minne-
26 Jeremias	C f. 2. e.l.	mas? Ja tera-
27 Ladislaus	seggane il:	ma útles:
28 Josua	mole seisab	Meie olleme
29 <b>Pier Paul</b>	‡ j	loma pool
30 Lutfi	willo ilm/	Juda ja louna
		pool Jerah-
		meeli ja lou-
		na pool Kent-

I 2nel selle Ku Pâval tõuseb Pâike 3 werendeli pârrast kello 2. ning lähhab alla úts werendel pârrast kello 9. Pââw on pikk 18 u. úts pool Eundi. Õs pikkus on 5. ning úts pool Eundi.

1 Teobald

Wariseride ðigussest / Matt. 5.

2 **26 P. ja 3. P.** Hein. W.

3 Kornelius

4 Ulrik

5 Anshelm

6 Hektor

7 Demetrius

8 Killian.

Kristusse auustamissest / Matt. 17.

9 **A7 P. p. 3cino** Guin. V.

10 Israel

11 Eleonora

12 Hinrik

13 **Marrela p.**

14 Bonaventur

15 Ap. Taggim.

Walle-prohwetidest / Matt. 7/15.

16 **A2 P. p. 3cino** Guin. W.

17 Heffri

D E. 2. p. I

selged på

wad

seggane ilm

ja sadda

misse peál/

les tedda ol-

lets üleskulu-

tanud. Ja

nenda olt ta

wiis keige se

ata / mis ta

Wiliotide

wällisel maal-

ellas. Sepär-

raß nostus Utis

E. 7. p. I.

maal olnud.

Et ta ka sesi

rahwast / kelle

peåle ta töes-

te wålja läts

et hingete el-

lusse jåtnud/

et ta tedda ol-

lets Katt to-

nud ; siis et

olnud ka ükski/

# Gel Kaul on 31. Páwa.

18 Rosina		tedda / ja lteni.
19 Penigna	passow ja	mal olli Tawe- ti tðost hea
20 Elias	selge; ja süss	meel. Sest ta mötles : Ta-
21 Daniel	tulles wih	wet on ennast
22 Mar. Mlahd:	ma/	omma rahwa seas Israeltis
alletohtusest Matapiddajasi/ Luk. 16.		wágga saat-
23 A 9 P.p.; aie Guin. P;		nud haisma /
24 Kirstiin	kange pal-	sepárrast jááb
25 Galobi p.		ca nulle sulla-
26 Anno	lawus ja	sefs iggatves-
27 Maria	wágga pal-	te.
28 Pantaleon	lawad	Núnd jor-
29 Olotvi p.	páwad/	ots se aeg fát-
Jerusalem: Erraritmis sefi/ Luk. 19.		te tullema / mil
30 A 10 P.p.; aie Guin. P;		Jummal Ta-
31 Kerman	Ipallaw iln.	wetit Gault

15nel selle fu páwal touseb páiske pole tundi pá-  
rast kello 3. lähhåb alla pole tundi párrast kello 8.  
pááw on plif 17 tundi / ning ö 7. tundi.

AUGUSTUS. Leikusse-Ku.

<b>1</b>	<b>Vicini Waus.</b>	soja ilma	käesi foggoule-
<b>2</b>	Hannibal	⊕ E. 5. e. l.	te piedt arra-
<b>3</b>	Eleasar	peäle woib	peästima / omia
<b>4</b>	Dominikus	wahhest	rahwa jure
<b>5</b>	Eigenius	seggane ik	Wilistide
	Wartserist ja Tölnnerist/ Luk. 18.		maalt arra-
<b>6</b>	<b>XII P.p. 3e. 3. V.</b>	moke	saatma / ja
<b>7</b>	Tonatus	tulla / wih	ootud kunning-
<b>8</b>	Siriafkus	ma särrele	eist ta tätte
<b>9</b>	Romanus	tuulib pāro:	andma. Agga
<b>10</b>	<b>Laurisse p:</b>	⊕ E. 7. e. l.	enne fut se
<b>11</b>	Herm	poistminne	sündis / piadt
<b>12</b>	Klara	feera - ehf	ta weel ühhe
	Kurdisti ja Keletuimasti/ Mark. 7		rastke kiusatus-
<b>13</b>	<b>XII P.p. 3aino Guñ. V</b>		se sees ollema/
<b>14</b>	Eisebius	madda - lu	Fust Juminal
<b>15</b>	<b>XIII Ema</b>	ots /	tedda armo-
<b>16</b>	Isaak	taunis ilm	litult peästis /
<b>17</b>	Onesimus	⊕ E. 2. e. l.	et ta ausast
			süddamest tem,
			ma pole hot-
			dts / ehf ta ful
			liihha nöderus-
			se läbbi wah-

# Gel Kuul on 31. Náma:

18 Leno	selged pas	hest formistas.
19 Gebald	⊕ vad	Gest Wi-
Preesirisi ja Rewitisti / Eut. 10.		listid foggu-
20 A 13 P.p. ; dino Gud. V.		fid omma fön-
21 Rut	ennamiste	wägge fôsto
22 Monika	C f. 8. p. l.	fönta / Israelt
23 Gakeus	see ; selle	wasto föddi-
24 Dårtli p.	järrele	ma. Afis andis
25 Ludvik	resse ilm	sepärrasi La-
26 Ireneus	tuldeb /	weile fästo / et
Künnest piddalitobbisest / Eut. 17.		ta omma mees-
27 A 14 P.p. ; aini Gud. V.		tega ta piott
28 Augustin	seggane	temmaga wäl-
29 Jean. Hille,	ilm ja sad-	ja mämmema
30 Benjamin	daim. pedl.	leri. Et La-
31 Rebekka	⊕ f. 10. p. l.	wet nünd tut
		aega Afis
		maal ta war-
		jo al olt ella-

14nel selle tu pával touseb páiske 3. werendel  
 párrast follo 4. ning lähhåb alla werendeel párrast  
 follo 7. páaw on pikk 14, ning üks pool/võrga 9°  
 üks pool ning tundi.

SEPTEMBER. Suggise ehf Miheli Ru.

1 Efidius	♫ heitlik-	nud ; sits tah-
2 Elija	kud ilmad,	cits ta omma tannalisto ja ustawa súdda-

Mammenast / Matt. 6/ 24.

3 A 15 P. p 3 aine Junii. V.		
4 Teodosia	essite pilvi	üllesnáidata/
5 Moses	ne ja tuulne	ja útles Akisile:
6 Magnus	ilm; párrast	Sa pead tðes-
7 Regina	enna r iste	te teáda sama/
8 Mar. Sünd.	¶ f. 6. p. l.	mis ma / so
9 Abigail	selged pá-	fullane / tah-

Ra-ini Etína Gurnust / Euf. 7.

10 A 16 P. p. 34. J. 34.	wad,	
11 Eebald	tused seisa-	mele párrast
12 Sirus	Ö ja páåw	wottan alada.
13 Amatus	úhhépit-	Ja se peále
14 Füllendam.	küssed/	tootas Akis
15 Nikodemus	¶ f. 10 e.l.	temmale jálle/
16 Einemia	wad,	et ta tedda

Wee-többisfest / Euf 14.

17 A 17 P. p. 3 aine Junii. V.

# Sel Kuul on 30. Pâwa.

18	Titus	puhho sel-	Kui mûud
19	Werner	ged pâwad	Willistid kelt
20	Wausta	puhho hâs-	omma wâgge
21	Matt. p.	ti tûlinetab	ollid kotto tog-
22	Morit s	C f. 10. e.l.	gonud / ja Su-
23	Osea	lâbbi ðid/	nemi leri üles,
Sukemajst Råssust / Matt. 22.			lönud ; siis
24	A 18 P. p. 3 aino Jum. P.		loggus Saul
25	Kleowas	l selged pâ-	ka teit Israelt
26	Emilianus	wad sedda	lavsed kotto
27	Adolfo	kuud	ja löt omma
28	Wentsel	lôppeta,	leri üles Kil-
29	Miheli	wad /	boa. Seâlt
30	Hieronimus	C f. 2. p. l.	nâggit ta Wi-
			listide wâgge/
			ja hâttas kart-
			ma / ja ta sâd:
			da wârises
			wâ gga. Jub.

12nel selle ku pâwal kouseb pâike kello 6. ning  
lähhâb alla kello 6. pââw on pikk 12. ning õ la 12.  
tundt.

OCTOBER. Wina-ehf Rojas Rv.

Hilatud innimesfest / Mat. 9. 2.

~~119 D. p. 3. allel. Jum. D.~~

2 Wolrad	I fulm hak
3 Gaius	<del>+</del>
4 Bransistus	hab tulles
5 Susanna	maja pāw
6 Wides	like pais
7 Almalia	slab/

Pulma Rde est / Mat. 22/1.

~~120 D. 3. 3.~~

9 Tionisius	D f. 4. e. l. ennamiste
10 August	<del>+</del>
11 Burkard	I fulm tal-
12 Rosawat	we ilmoke/
13 Angelus	<del>+</del>
14 Kalixtus	E. 8. p. l.

Runsinga mehhe Pojast / Joan. 4.

~~15 D. 2. v. p. 3. allel. Jup. D.~~

16 Kollus	I fulma jār-
17 Wlorent	tele talo

base olli mārk/  
et ta asjad  
piddid hufka  
minnema.

Sest lut Jum-  
mal ühhe lun-  
ninga ehf sōa-  
wāe peāle hir-  
mo lasseb tul-  
la; sits on

nende faumin-  
ne liggi, Saut-  
mōttis selle

hādda fees Je-  
hewalt ta tūs-  
ida / mis ta  
piddi teggema;  
agga ta olli

cāis fauwā-  
lust ja etnoud-  
ind mitte au-  
sast sūddamest  
Jehowat tag.

Gel Kunl en 31. Märta.

18	<b>Euſas</b>	leb veſſe	ga / peālegi
19	Luntſius	ilm hum,	olti Jummalä
20	Wendelin	me ſao-	fätte maks-
21	Urfel	go/	misse tund jo
	Kawvalaſi Sullafeſt/ Mact. 18.		fätte tulnud,
22	<b>U22 P.p. 30.</b>	€ 4.e.l	Sepārrasi es
23	<b>Geſerinin</b>	pilmine	wastand ta
24	Salome	jo mitte	temmale mite-
25	Kriſpiṇus	itāgga	te ei nane-
26	Amandus	kūlm	nāggude / eg-
27	Wilippus	ilm	ga Urimt eg.
28	<b>U22 P.p. 30.</b>	illob.	ga prohweſi-
	Kohlorahhaſt / Mact. 22/15.		de läbbit / mil
29	<b>U22 P.p. 30.</b>		tolmel wiſil ta
30	Absalom	Skell. 7.e.l.	wanna ſed-
31	Wolfgang	sulla ilm/	dusſe alal
			omma taht-
			mift ja nou

16ne ſelle fu pāval teſeb pāike pole tundi pār-  
raſſi ſello 7 atng lähhāb alla pole tundi pārraſſi ſello  
5. pāāw on plit 9. ö ngga 15. tundi.

NOVEMBER. Salve-Ku.

- 1 D. Meesr. p.  
2 Hing:p.  
3 Malakias  
4 Oit

Jatrusse Lætrest, Matt. 9/19.

- 5 A 24. D. p. 3 aino Jun. p.  
6 Lenart  
7 Engelbert  
8 Kla-us  
9 Teodorus  
10 Marti Luc.  
11 Marti Puse.

Kautamisse Hirmusi / Matt. 24.

- 12 A 25. D. p. 2 aino Jun. p.  
13 Arkadins  
14 Preedrik  
15 Leopold  
16 Alcanasius

nāitab  
lumme  
soddo,  
pilwine

D. E. I. p. 1  
ilm/  
ja siis  
hakkab  
kūlme-  
tama.

E. G. e. l.  
ennamisie  
sulla ilm/  
ja Eunged

omma rahwa-  
le teāda an-  
dts

Kui Samu-  
el alles ellä/  
its läks Saul  
emma jure/ ja  
se satis Jeho-  
wa sauna ta  
tätte. Agga  
se olli jo årra/  
surnud ja  
Kavasse om-  
ma liūna  
mahhamae.  
tud /nenda Eut  
enne osleime  
kuulinud. Kui  
Saul issi ka  
weel ausast  
süddamest Je-  
howat fortis;

Set Saul on 31. P.

18 Kristow	tūm	si /
19 Lot	seisab,	sed rided /
20 Abram	E.10. p.1.	ia / läks iessi ja
21 <b>Tomas</b>	ja en	faks næest
22 Peata	selged	stemimaga. S-
23 Wiktoria	påwad/	sel tullis nem- mad næse ja- re / ja Saul
Joannesse Tunnistussest / Joan. 1.		pallus tedda /
24 A4 Kr. E. P	Adam Ewo	et ta lausa ja
25 Joulo P.	kūlm ilm	watmo läbbi
26 Leine P.	seisab	tedda piddi
27 Kolm. P.	iffa	saatma / ta este
28 Sūnag. P.	Okell. 11 c.1.	tukkema / kellest
29 Noa	saab jälle	cerima / ta
30 Tarvet	pehmem=	wasto piddi
Sett imiefs pannemissest / Luk. 2/33.		rágima. Esfi.
31 <b>Up. p. Geuso</b>	heā ilm.	ti tellis se næ-

tonel sellestu spåwal touseb påiker werendeel  
 pârrast fello' 9. ja lähhüb alla 3 werendeli pârrast  
 fello 2 pâdow on pitt 5. ja üts pool tundi / S  
 agga 18. ja üls pool tundi.

gemast, ja et ta funningast  
, siis ütles ta temmale: Sa tead,  
Saul keik lausujad ja teadmeh-  
hed siit maalt on ãrrakautanud , miks-  
pårrast tahhad sa siis mo hingé wðr-  
ko , ja mind surma sata? Agga kui Saul  
temmale Jchowa jures wandus , et  
ta se asia pârrast mitte ei piddand  
nuhtlusse alla sama ; siis küssis se nae-  
ne tedda , kedda ta piddi saatma ta ette-  
tullemia , ja Saul ütles : Sada Samu-  
elit mo ette tullemia.

Eh nûud kül sesamna Sauli noud-  
mir ne wâgga rummal is olli , seest et ei  
ükski lausuja üht siit ilmasti ãrralahkund  
hinge jâlle seie ei woi sata , ei vðrgustke,  
weel wâhhem taewast ; siiski sundis siin  
middagi , et Jummal sedda sallis , mis  
sedda wisi peâlt nähha olli , kui olleks se  
lausuja naene sedda reinud , olgo nûud,  
et kurrat issi Samueli nâul ennast nai-  
tis,

tis, eh<sup>E</sup> et Jummal Sauli wågga sure  
ahhastusse ja iggatsemisse pårrast Sa-  
mueli järrele selle waimo ta jure laskis  
miñna. Sest kui se naene ommad funs-  
ti-asjad hakkas aiamma, wöttis ta warsti  
sure heålega kissendada, kui Samuel ta  
filma ette tulli, ja ütles Sauli wasto:  
Mis olled sa mind petnud? Sa olled  
jo Saul. Kunningas Kartis, et se naene  
Kartusse pårrast omma lausuja-tööd pid-  
di mahha jätma; sepärrast kinnitas ta  
tedda ütteldes: Ærra karda, rågi ag-  
ga ülles, mis sa nääd? Ta kostis: Ma  
näään jummalaid maast üllestullewad, ja  
neist ollen ma sind tunda saand. Kun-  
ningas küssis weel: Mis temma någ-  
go on? ja ta wastas: Üks wanna mees  
tuldeb ülles ja temal on kuub selgas. Scul  
ei näänd kül üht:git, siiski moistis ta  
selle naese sannast, et se Samuel piddi  
olema, sepärrast heitis ta silnili mahha  
ja

ja kummarðas. Agga se ette fulnud  
waim hafkas tedda warſi nomima, et sa  
temmale tūlli teinud ja saatnud tedda  
úlestuslema. Saul úles wārristes  
ja palludes: Mul olli wāgga fūsas lā,  
fēst Wlistid fōddiwad mo wasto ja  
Yummal on minnust árralachfund ja ei  
wasta mulle ennam ei prohwet de eggā  
unnenåggude lābbi, sepårrast ollen ma  
fīnd hūdnud, et sa mul pead teðda  
andma, mis ma pean teggema. Agga  
Samuel úles: Ja mikē pārrast fūssid  
sa minnult, kui Jehowa fūst on árcaloh-  
fund ja on so waenlane? Efs sa fēst je  
woind mārki sada, et so ots fātt tul-  
nud? Omneti et sa mo fāest fūssid, tah-  
han ma sille óolda, mis sunnib. Jeho-  
wa worttab nenda tehha, kui ta minno  
lābbi rākinud. Ta fūssub fūnigríki so  
fāest árra, ja annab sedda so liggi messele  
Tawetile. Sest et sinna ep olle mitte fūul-  
nud.

nud Gehowa sanna , ja polle mit  
tullist wihha mðda teinud Amaleki w  
to , sepårrast on Gehowa se samma as  
fusle teinud selfinnatsel påwal . Ja Ge  
howa tahhab Israelic ka soga Wilistide  
fätte anda , ja homme pead sinna ja so  
voiad mo jures ollema : ja peålegi an  
nab Gehowa Israeli leri Wilistide  
fätte.

Sai Saul sedda kuulnud , ' siis lan  
ges ta , ni pitk kui ta olli , Ma peåle ja  
kärtis wågga Samueli sannade pårast ;  
ka rammo ep olmud mitte temma sees ,  
fest ta es olle leiba sönüd Keige se påwa  
ja Keige se d. Kui nüüd se naene ta jure  
tulli ja nåaggi et ta suurt hirno tundis ,  
pallus temma tedda , et ta ennese finni  
tusseks pallokest leiba piddi wådtma ja  
söma ; agga temma ei tahtnud mitte.  
Siis käisid temma sulkased ja ka se nae  
ne tenu ja peåle , et ta wåttis nende sanna  
kuul-

Ida. Ja kui se naene sedda ning ta  
ased olli sõõtnud, siis tousid neminad  
alles ja läksid ärra sel õsel.

Agga sesamma kurja tõ läbbi näitis  
Saul diete selgeste ülles, et ta ommas  
süddames foggoniste Jummalast olli är-  
ratagganend. Kui Jummal temma  
käiwala otsimisse ja küsimisse peale  
middaki ei vastand; siis olleks ta alland-  
liko ja lähhetseva melega sedda süüd  
piddand ennese sees tagga aiamma, miks-  
pärast Jummal ennast voodraks näitis.  
Nenda teggi ta enne kui töösiine Jum-  
mala fortus alles ta süddames olli Ag-  
ga nüüd ~~es~~ olnud ennam ei parran-  
damisse meel ta jures, egga lotus Jum-  
mala peale. Sepärast noudis ta keel-  
tud visil omnia abbi surruutte ja kurja  
mainude käest, selgeseks märgiks, et ta  
Jummalast ühh: kolwatumma mele sis-  
se olli ülleantud, ja kautamissele diete  
walmis ja küpsets sanud.

Leist

Teist wiſi olli luggu Tawetiga. Kūl  
elli ka monni wigga ta jures et ta nrah-  
hest sedda teggi, mis ei ſummi Jumma la-  
lapſele. Agga ommas ſüddamēs hoit is  
ta iſka auſaste Jeħoħwa pole, ja ka wwa-  
luſt ei olnud temma walmus. Kui ta olli  
dige tee peālt ārraekjind, ſiis tunnistas  
ſedda omma Jummalale kuruwa nelega  
illes, pallus andeks andmift, ja latkuſ  
fest körwaliſfest teest ārra. **Sepāri** ſt  
elli Jummal ka iſka temmale ab im h-  
heks ja peāſtis teda feigest haddaliſ-  
fest járgest, mis ſiſſe ta ennast monni-  
kord kūl woggasti ſüddamēſt olli ſaatnud,  
ogga ei mitte ilma pattota. Illeks w oind  
jáda. Sedda wiſi olli ſe lugg i ſelle too-  
ruſſega, kellest jo enne ell me rākinud,  
et ta kunninga Akisile elli tootanud, om-  
ma meesstega Israeli rahwa waſto ſöt-  
ta miſina, mis Wilistid nente pedle el-  
lid hakkañd toſſima. Sedda olli Tawet  
);( waſſ

waast súddamest teinud. Ta móttles:  
Akis on sind omma male wasto wot-  
nud ja tånnini håsti piddanud. Ta us-  
sub sind , fa ni vågga , et ta sind om-  
maks Peahoidjaks tahhab tösta : súis  
on fa nüüd so kohhus et so omma triuist  
ta wasto üllesnäitad ja ta waenlaste  
wasto föddid. Keik need mótted olli  
diged , kui ep olleks Israeli wasto tap-  
velda olnud. Sest selle ülle olli ta Jum-  
malast issi funningaks töstetud ja woi-  
tud , ja sepärrast olleks ta pat-  
to teinud , kui ta omma rahwa wasto  
olleks föddind ja selle waenlased ait-  
nud. Israeli rahval olleks súis ka súüd  
kál olnud , tedda årrapölgada , ja Sauli  
surma járrele temmale riki feelda , ja sed-  
da wisi olleks se tö ta ennese sureks kah-  
juks läinud. Agga kui targaste mois-  
ths suur Jummal tedda fest håddalissest  
ja partusest járjest årrapeästa.

Wi-

Wiliſtid ollid omma wāgge Aſwei  
jure koffokoggund, ja Iſraeli lapsed ol-  
lid leris Aliini, mis Iſreeli jures. Sōa  
meeste wiſi jārrele katsusid nemmad om-  
ma wāgge läbbi, nenda et igga Würſt  
omma rahwaga sadda hawal ja tuhhat  
hawal nende eest piddid mōda minnema,  
k. s neid läbbi katsusid. Kui nūud Aſis  
wimati omma rahwaga mōda läks, siis  
fulli Tawet ja temnia mehhed tagumis-  
ses otsas Aſisiga. Agga Wiliſtide  
Würſtid, kui tedda nāhha said, ütlesid:  
Mis needſinnatſed Ebrea-mehhed ſiin  
tahtwad? Aſis ütles neile: Kullab teie  
teate, et fe on Tawet. Sauli Iſraeli  
funninga ſullane ja allem on ta kūl en-  
ne olnud, agga ilma ſūta ni wāgga tem-  
mast tafka kiusatud ja wiħfatud, et ta  
hådda parrast mo jure piddand pøgge-  
nema. Zubba kāib teift aasta, et ta  
mo jures olnud, ja ma poſle weel tem-  
mast

mast ühtegi sūud lefonud waid ausaeks  
ja truiks tedda tunnud, sest pāwast, kui  
ta neist ãrrakargand, sūt pāwast sadie.  
Sepārrast loddan ma wissiste et ta sōd-  
dimisses meile sureks kassuks saab olla,  
fest ta issi ja keik ta mehhed on tugge-  
wad ja julged sōamehhed. Agga Würs-  
tide melest ei makšand se kõnne middagi,  
nemmad said wågga kurjaks, ja ütlesid  
Akisile: Lasse se mees taggasī miñna, et  
ta saab jålle omma paika, kus ülle sa-  
tedda üllerwatajaks oled pannud, et ta  
ei sa meiega sōtta alla tulla. Mötle  
isse járrele, kui ta sōas meie wastaseks  
lähhab, mis suurt kahjo ta meile woleks  
tehha. Ons ta sūt sadie omma issan-  
da wiinha al olnud; siis on praego par-  
ras aeg ta kā, temmaga sōbraeks  
jålle saa, sest misga woleks ta en-  
nast omma issanda melepårralisseks teh-  
ha paremal wisil, kui et ta meie ja  
meie

meie meeske pead fa fätte sadab fa  
tedda aitab, meid mahhaldma. Et ta  
wahhu mees on, sedda teamne ful, agga  
eks sa ei tea , et ta ennast nisugguseks  
feige ennamiste meie wasto on näitnud?  
Els ta olle mitte se Tawet , kellest ta  
omma rahwas riddastikko wastastikko  
laulsid ja ütlesid: Saul on omma tuh-  
hat ja Tawet omma künne tuhhat mah-  
haldnud. Sepärrast sata tedda lerist  
ärraminnema.

Rui müüd Akis ei wolnd ühtegi en-  
nom parroka; siis kutsus ta Taweti ja  
ütles ta wasto : Ni tõeste, kui Jeho-  
wa ellab, siuna olled diglane , ja se on  
mo melest hea, et sa minnoga olled leris-  
tulnud , fest ma ei olli suti ühtegi furja  
leidnud , fest páwast, kui sa mo jare tul-  
lid tånnapåwani. Sepärrast näässin  
minna heamelega , et sa mo juce leri  
jååksid; agga nände Wilestide meiest ei

olle sa mitte hea, ja nemmad ei ussu  
sind mitte; Sepārrast pōra taggasi ja  
minne rahhoga Eoio; seft Eui sa weel  
mo jure kippud jáma, siis wihhastad sa  
neid, ja teed furja Wilisti-würstide  
melest.

Tanet ei tahtnud kūl essiti sedda hāb-  
bl ennesse pēale wōtta et tedda pettiseks  
piddi ar̄watama, ja hakkas sepārrast  
sedda sūnd Akīi käest takka aiama, miks-  
pārrast tedda årraeti. Agga fui Akis  
weel ennnam temmale Finnitas, et ta  
wågga hea ta melest piddi ollema ja et  
ei muud ühtegi fui agga Wilisti-würs-  
tide tahtiminne ta årramīnemisse sūnks  
woiks panna; siis hakkas ta moissima,  
et Jummalala targa nou lābbi tedda feel-  
di, omma rahwa wasto sōita minne-  
mäst; sepārrast kulis ta Akīi saña, tou-  
sis ware a ülles, ja lāks omma meeste-  
ga taggasi. Agga Wilistid lāksid om-  
ma wæga eddasi Isreeli pole. Sai

Sai Tawet omma meestega Kolman-  
damal pāwal Siflagi tulnud, siis leidis-  
ta et Amaleki rahwas, kes risumisse peå-  
le ollid wåljalåinud, se linna, senni kui  
ta foddunt årra olli, mahhaldnud ja tul-  
lega ollid årrapölltetand. Se hådda ol-  
li kül Jummalala kåest karristamisseks  
ta peåle tulnud, sepårrast et ta uskma-  
tummaast melest olli Wilistide jure pøg-  
genend ja Af-siga wåljalåinud Israeli-  
rahwa wasto foddima. Agga et ta om-  
mas ekjumisses Jummalat ommeti süd-  
dames mahha ei jåtnud; siis olli ka Jum-  
mala murre ja hoitminne se willetsusse  
sees fest selgeste tunda, et Amalekid  
keik innimesSED, mis nemmad linnas  
leidsid, sured ja pissikesSED ollid reangi  
winud, ja keddaki ei tapnud. Essiti sai  
Tawetile ja ta meestele se åppardusse  
pårrast nisuggune hasle meel et nem-  
mad heåle tösisid ja wågganutsid. War-

Si se jārele koufs nende meeste sūddam  
m õse kange wiilha ja Tawetile tulli di-  
ete fissaas kätte. Sest keik sūud lükkti  
temma p åte, et ta keik meeste-rahwast  
olli levi wiinud ja peddagi koojatnud liin-  
na hoidma. Sepärrast kästfid tedda  
firwidega surnuks wiisata, et igga üh-  
hel suur melehaigus olli omma laste ja  
naeste p årrast.

Selle hådda sees kinnitas Tawet en-  
nast, kui Jumala laste kohhus on, val-  
moga Jehowa omma Jummala sees, ja  
mõttis lota, et ta tenu abbi läbbi veel  
keik Amali fi rahwa käest woiks ärra-  
peästa. Ta küssis sepärrast preestri Ab-  
jatari läbbi Jehowalt, kas ta sedda soâ-  
hulka piddi tagga aiama ja kätte sama?  
Ja kui Jumal mollemad asjad ja peâ-  
legi sedda temmale tootas et ta tõdeste  
Keik piddi ärrapeästma, siis läks ta rut-  
fusste omma kue saa meestega neid tag-

ga aiana. Besori jde jures wåssisid  
kaks sadda me st årra, need iåtis sis  
Tawet riistade jure senna mahha, isse  
agga laks ta nelli saaga ülle jde. Diete  
sureks önnekks leidsid nemmad seål wålja  
peålt ühhe Egiptusse poiss ja Almaleki  
mehhe sullase, kedda temma issand seña  
olli mahhaiåtnud, et ta kólme påwa eest  
oli haigeks sanud. Et ta ka neil pâi-  
wil ei middagi sua chë jua sanud, siis ol-  
li ta wågga marrato. Nemmad, wisid  
tedda onimet Taweti jure, ja kui ta hea  
roaga sai födetud ja jodetud, siis tulli  
ta waim jålle ta jure; et ta joudis Ta-  
wetile selletada këlk sedda kürja, mis se  
föchulf ni håsti teisis paikus kui ka Sis-  
lagi linnas olli teinud. Sai Tawet ted-  
da küssinud, kas temma tahhaks tedda  
se hulga peåle alla wia; ja temma ka se  
kaupa peåle sedda footand, kui Tawet  
tedda ei piddand tapma eggia emma is-

sanda kätte finni andma ; siis w'is ta  
Tawetit ka ausaste nende peåle. Nem-  
mad ollid seål ma peål maas laial sô-  
mas, jomas ja tantsimas keige se sure  
sagi pârrast, mis nemad Wilisti-ja Ju-  
da maalt ollid årrawôtnud. Nûud sai  
Tawet tunda, et Jummal sedda meest  
nende kätte saatnud agga se hulka ni-  
rummalaks teinud, et nemmad tee peål,  
enne kui kôia warjule said, holetummal  
wîsil wibisid ja julgeks lâkñid. Ta olli  
siis ö läbbi waikne, agga teisel pâwal  
puhfe haffas ta nende peåle ja et nem-  
mad koggoniste kôlwatumad ollid was-  
to panna, siis lði ta neid ðhteni nenda  
mahha et neist ei peåsnud ütski mu år-  
ra, kui nelli sadda noort meest, kes ka-  
melide selga kargasid. ja nenda årrapôg-  
genesid. Tawet peåstis ka keik omniaad  
ja omma meeste næsed ja lapsed, ja keik  
sadda sagi, mis nemmad ollid årrawi-  
nud,

nud, et neile ei ühtegi wajak jānud. Peā-  
legi sai temma ka sedda keik kätte, mis  
nemmad ka muust paikust ollid risunud  
ja kokko tonud. Sures kurbdusses ol-  
lid nemmad koddunt wåljalāinud, rō-  
moga läksid jālle taggasī koid. Need kes  
pāioa enne Tawetit kiinwidega tahtsid  
surnuks lopida, laulsid nūud; loduste  
eel käies, temma auuks sure heālega: Se  
on Taweti saak. Mandu moistab Jum-  
mal omnia laste willetsusse peāle  
rōõmsa otsa tehha.

---

Zusseval aastal ennam.

Selle

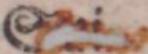
# Selle 1749 aasta nelli aiaid.

## Talve

On jo hakanud minneväl aastal 10mal Joulo-  
ku päeval / sest siis olli keigelühhem pääriv ja ket-  
gepiikem õ.

## Kevade.

Hakkab siis / küt rääkiv ja õ übhed pikkad on / ja  
se suurib 9mal Paasto ku päeval.



Tullev 10mal Jaani-ku päeval meie lätte / küt  
keigepikkem pääriv / ja keigelühhem õ on.

## Süggise

Saab 12mal Mihkl-ku päeval / sest siis on pää-  
wal ja õõl ta õts pikkus.

Kül monni hummusetab lõmokessed teedra sadu/  
mis suggused need iggal aasta aiaid peatsid olle-  
ma. Agga se on üks umbes arvatavimne / mis  
tõlgematta tööks saab / ja pea ennamistte väljeks  
lähkab. Kes siiski sesuggusi arvamist arvataeb/  
se letab igga ülddala Juresi täht-ramato sees nt  
paljo illespantud / et sest kül saab.

Päie

# Päikesse ja Ku pimedaks minnetri sifit

Kui Ku omma tee peäl/mis tammal meie Ma  
ümber joosta on / sattub oiselohhe Päikesse ja  
Ma wahhele tulema/sits warjab ta päikest mele  
filma eest eht koggoniste ehl ossa polest ära / ja  
sits õltafs / et päike on pimedaks läinud / ehl  
tul ennemilne wöiks õolda / et mele Ma on pim-  
medaks sanud.

Agga kui Ku omma tee peäl Ma tagga sattub  
tulema / nenda et Ma päikest tennima eest ärra  
warjab ; siis lähhääb Ku ehl hoolis ehl ossa polest  
pimedaks/sedda mõda ; tulvatu ehl paljo ehl pissut  
Ma warjö sisse sanud. Sepärast et sa päike ellades  
mustaks kui agga norel lüul / ja Ku et lähhää pimi-  
medaks kuid waanal lüul / ehl küt ta õlete täis on.

Sel aastal same sedda esiti Ku polest ja pär-  
rast päikesse polest vähha / ja mollemasse sees ag-  
ga ühhe alno torra / eht nemmadi tål kaks korda  
mustaks lähhäävad.

Ku saab pimedaks 12 mal Joulo lu päwal.  
Se hakkab kello liggt pool ühh. Isa öhtul / ja lõp-  
peb pissut enne kello ülsteesitumend ärra. Se  
pimme koht on meie nähhes 5 tolli laius.

Päike lähhéb pimedaks 28 mal päwal Jou-  
lo

io-Ku sees. Ta hakkatus on enne louna varsi  
kello kumme járrele/ ja ta lõppetus keulo kahheteli-  
kumne aial ja nattukest ennam fut üks werendel  
tundi kello ühhe peäl. Se pimedus seisab siis  
kaks tundi ja üks werendel pealegi/ ja se pimed  
loht näitse pissut ennam fut 6 tolli suur ollewad.

### Sõast ja Rahust.

Tänu olgo Jummal ale/ et se raske sõddas/  
mis monne aasta paljo rikisid on waewanud/min-  
newal aastal armsa rahho läbbi on lõppetud. Ar-  
molinne Jummal kinnitago sedda nüüd leikis pa-  
kus/ ja saakö et õigus ~~ja~~ <sup>ra</sup> ho teine teisele suud-  
andwad. Kes temma seadmiste járrel käiwad/  
ja temma lässud pidjawad/ ja nende járrele te-  
wad/ neile on ta tootand/ et ta nende maal tah-  
hab rahho anda/ et nemmadi sawad maggadas/ ja  
ükski ei pea olema neld hirmutamas/ ja moõk et  
pea nende maod mitte läbbit käima. Gest fut  
Jehowa meel hea on ühhe rahwa viside párrast/  
siis teeb Ta/et ka temma väenlased peawad tem-  
maga rahbul ollema.

Agga kui assi teist visi on/ siis läkitab suur  
Jummal tedda wâlja/ kes rahho Ma pealet är-  
rawditab/ et teine teist ärratappab.

Sel-

## Selle aasta Väist.

Kut ilmokessed wissiste enne teava osleksid / mis sel aastai tullewad; siis woiks kui geptidt arwada / kas tānnawo wiljaltst aastat saaks eht sa-matta. Et agga need Jumalala kā on / siis on keigefelgem asfi / et meie temma sanna õtete lule-me ja katsume tehha leik temma kāskude järrele; sesi siis tahhab Ta taewast lahti tehha / ja Male wihma anda ommal aital ja leik meie kätte tööd õnnistada. Ons agga luggu teist wisi / et Jumalala sanna ei sa kuulduud; siis on karta et se soe-was / mis sille meie ~~vea~~ o / wassets / ja se Ma/ mis mete al on / rawaks lähhāb / ja et Jehovah teeb et meie Ma wiham on vihho ja põrm / mis läewast mete peale mahha tullev.

## Tervisest ja haigussest.

Need on mollemiad Jumala kā. Teine on ta and, mis need sawad, kes tedda tagganoudwad, teine ta wits ja patto pale. Alasta aiaast ei woi sedda arwada. Kes keigeforgema kaitsmisse al on, sel polle tarvis karta sedda katto, mis

mis mustas pimmedas fáh , ei sedda  
surma többe , mis louna aial árrara is-  
kab. Ehk langeksid tuhhat ta körva  
ja kümme tuhhat ta parrema pole , siis-  
ki ei pea se többi ehk surm mitte ta liggi-  
soma. Ons agga so ellokord otsas , siis  
nouakindla ussöga so hinge arsti jure,  
et te fest waewalissest illust sind korris-  
taks senna paika , kus selge tervis ja  
~~ilmalöpirate~~ allo on.



Dwergenacht vom Stadttheater

N. Semin in Buitenhof

august 1836.

